

# NORDIC ID MERLIN

QUICK GUIDE KURZANLEITUNG GUIDE RAPIDE GUÍA RAPIDA  
GUIDA RAPIDA GUÍA RAPIDO SNABBGUIDE PIKAOPAS  
QUICK GUIDE HURTIGGUIDE HRAÐLEIÐBEININGAR  
SNELLE START RÖVID KEZELÉSI ÚTMUTATÓ מדריך מהיר למשתמש  
دليل سريع КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО 快速指南 クイックガイド

nordic<sup>id</sup>

|     |            |
|-----|------------|
| EN/ | CONTENTS   |
| DE/ | INHALT     |
| FR/ | CONTENU    |
| ES/ | CONTENIDO  |
| IT/ | CONTENUTO  |
| PT/ | CONTEÚDO   |
| SV/ | INNEHÅLL   |
| FI/ | SISÄLTÖ    |
| DA/ | INDHOLD    |
| NO/ | INNHold    |
| IS/ | INNIHALD   |
| NL/ | INHOUD     |
| HU/ | TARTALOM   |
| HE/ | תכולה      |
| AR/ | المحتويات  |
| RU/ | СОДЕРЖАНИЕ |
| ZH/ | 配置概覽       |
| JA/ | 内容物        |

3



6



5



- EN/ KEY & FEATURE OVERVIEW
- DE/ TASTEN UND FEATURES IM ÜBERBLICK
- FR/ TOUCHES & VUE D'ENSEMBLE DES FONCTIONS
- ES/ DESCRIPCIÓN DE BOTONES Y FUNCIONES
- IT/ TASTIERA E FUNZIONI TASTI
- PT/ VISÃO GERAL DO TECLADO E FUNÇÕES
- SV/ ÖVERSIKT AV KNAPPAR & EGENSKAPER
- FI/ NÄPPÄIMET JA OMINAISUUDET
- DA/ KNAP- & FUNKTIONS OVERSIGT
- NO/ KNAPP- & FUNKSJONSOVERSIKT
- IS/ YFIRLIT HNAPPA & VIRKNI
- NL/ TOETSEN & OVERZICHT VAN FUNCTIES
- HU/ GOMBOK & FUNKCIÓ ÁTTEKINTÉSE
- HE/ הכרת המסופון
- AR/ مميزات الأزرار
- RU/ КЛАВИШИ И ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ
- ZH/ 按鈕和功能概述
- JA/ ボタンと機能の概要



- 100 %
  - > 90 %
  - < 90 %
- docking cradle connector

- SCAN
- OK / ENTER
- DEL / BACK
- TAB
- ESC / CANCEL
- 
- +
- NAVI
- F1, F2, F3...
- 1, 2, 3...
- a, b, c...
- + A, B, C...
- Alt
- SHIFT
- + =
- ON / OFF
- 5s = RESET

|     |                            |
|-----|----------------------------|
| EN/ | INSTALLING BATTERY         |
| DE/ | BATTERIE EINLEGEN          |
| FR/ | INSTALLER LA BATTERIE      |
| ES/ | INSTALACIÓN DE LA BATERÍA  |
| IT/ | INSTALLARE LA BATTERIA     |
| PT/ | INSTALAR A BATERIA         |
| SV/ | INSTALLATION AV BATTERIET  |
| FI/ | AKUN ASENNUS               |
| DA/ | INSTALLERER BATTERI        |
| NO/ | INSTALLERE BATTERI         |
| IS/ | RAFHLÖÐUÍSETNING           |
| NL/ | DE BATTERIJ INSTALLEREN    |
| HU/ | AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE |
| HE/ | התקנת סוללה                |
| AR/ | تثبيت البطارية             |
| RU/ | УСТАНОВКА БАТАРЕИ          |
| ZH/ | 安裝電池                       |
| JAV | バッテリーの装着                   |

1



2



3



4



5



6



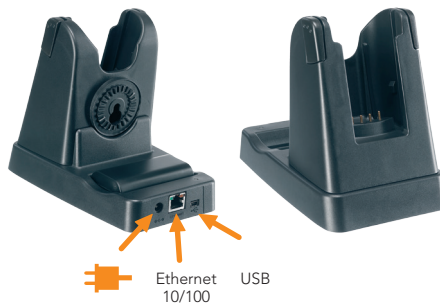
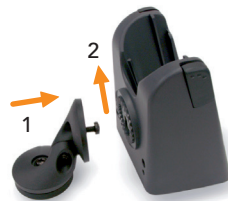
注 意

用错误型号电池更换会有爆炸危险  
务必按照说明处置用完的电池

- EN/ CHARGING
- DE/ GERÄT LADEN
- FR/ CHARGEUR
- ES/ CARGA
- IT/ DI CARICA
- PT/ CARREGAMENTO
- SV/ LADDNING
- FI/ LATAUS
- DA/ OPLADNING
- NO/ LADING
- IS/ HLEÐSLA
- NL/ OPLADEN
- HU/ TÖLTÉS
- HE/ טעינה
- AR/ الشحن
- RU/ ЗАРЯДКА
- ZH/ 充電配件
- JA/ 充電



- EN/ DOCKING CRADLE
- DE/ LADESTATION
- FR/ STATION D'ACCUEIL
- ES/ CUNA DE CARGA
- IT/ CULLA CARICA BATTERIE
- PT/ BASE DE CARREGAMENTO
- SV/ DOCKINGSSTATION
- FI/ LATAUS- JA TIEDONSIIRTOTELINE
- DA/ DOCKING CRADLE
- NO/ DOKKINGSTASJON
- IS/ HLEÐSLU-OG SAMSKIPTASTÖÐ
- NL/ DOCKING CRADLE
- HU/ TÖLTŐ ÉS DOKKOLÓ
- HE/ ערסל טעינה
- AR/ قاعدة الشحن
- RU/ НАСТОЛЬНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО
- ZH/ 充电座概览
- JA/ ドッキングクレードル



- EN/ SIM / SD CARD
- DE/ SIM- / SD-KARTE
- FR/ CARTE SIM / SD
- ES/ TARJETA SIM / SD
- IT/ SCHEDE SIM / SD
- PT/ CARTÃO SIM / SD
- SV/ SIM- / SD-KORT
- FI/ SIM- / SD-KORTTI
- DA/ SIM- / SD-KORT
- NO/ SIM- / SD-KORT
- IS/ SIM / SD KORT
- NL/ SIM- / SD-KAART
- HU/ SIM / SD KÁRTYA
- HE/ סים / כרטיס SD
- AR/ الشريحة
- RU/ YCTAHOBKA SIM/SD KAPТЫ
- ZH/ SIM / SD卡
- JAV/ SIM / SDカード

1

SIM



2

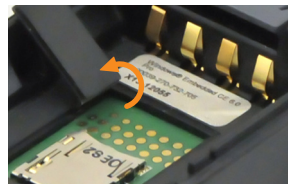


3

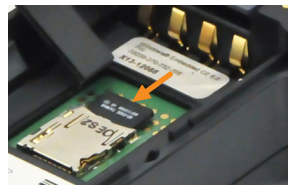


1

SD



2

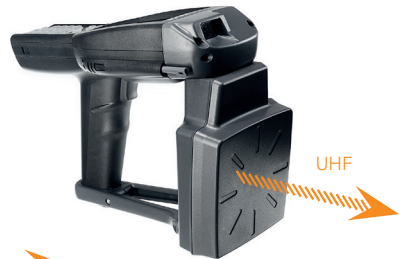


3

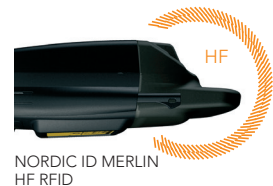


|     |                          |
|-----|--------------------------|
| EN/ | SCAN DIRECTION           |
| DE/ | SCAN-RICHTUNG            |
| FR/ | DIRECTION DE BALAYAGE    |
| ES/ | DIRECCIÓN DE ESCANEADO   |
| IT/ | DIREZIONE DI SCANSIONE   |
| PT/ | DIREÇÃO DE VARRIMENTO    |
| SV/ | LÄSRIKTNING              |
| FI/ | LUKUSUUNTA               |
| DA/ | SCANNE RETNING           |
| NO/ | SKANNERETNING            |
| IS/ | STEFNA SKÖNNUNAR         |
| NL/ | SCANRICHTING             |
| HU/ | OLVASÁSI IRÁNY           |
| HE/ | כיוון סריקה              |
| AR/ | اتجاه المسح              |
| RU/ | НАПРАВЛЕНИЕ СКАНИРОВАНИЯ |
| ZH/ | 掃描方向                     |
| JA/ | 走査方向                     |

NORDIC ID MERLIN  
UHF RFID CROSS DIPOLE



NORDIC ID MERLIN



NORDIC ID MERLIN  
HF RFID



NORDIC ID MERLIN  
UHF RFID

NORDIC ID MERLIN  
HF RFID BLADE





|     |                                  |
|-----|----------------------------------|
| EN/ | ATTACHING PISTOL GRIP            |
| DE/ | PISTOLENGRIFF ANBRINGEN          |
| FR/ | JOINDRE POIGNÉE PISTOLET         |
| ES/ | COLOCACIÓN DE LA EMPUÑADURA      |
| IT/ | INSTALLARE IL MANICO             |
| PT/ | COLOCAÇÃO DE PUNHO               |
| SV/ | FASTSÄTTNING AV PISTOLGREPPET    |
| FI/ | PISTOOLIKAHVAN KIINNITYS         |
| DA/ | VEDHÆFTE PISTOLGREB              |
| NO/ | FESTE PISTOLGREP                 |
| IS/ | FESTA BYSSUGRIP                  |
| NL/ | DE PISTOOLGREEP VASTMAKEN        |
| HU/ | A PISZTOLY MARKOLAT FELSZERELÉSE |
| HE/ | התקנת ידית אפירה                 |
| AR/ | ارفاق قبضة المسدس                |
| RU/ | КРЕПЛЕНИЕ ПИСТОЛЕТНОЙ РУКОЯТКИ   |
| ZH/ | 附加手槍式握把                          |
| JA/ | ピストルグリップの取り付け                    |

1



2



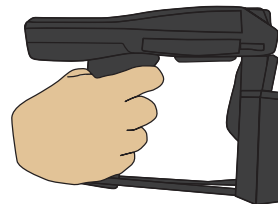
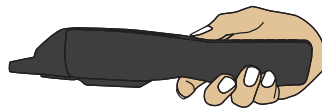
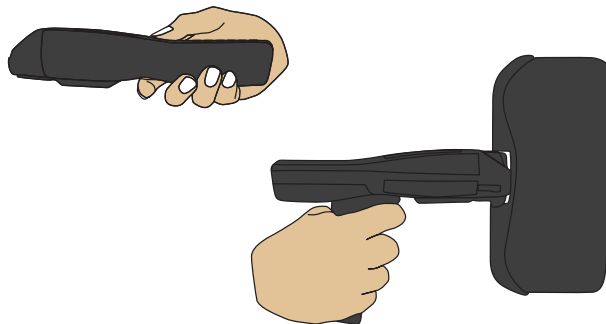
3



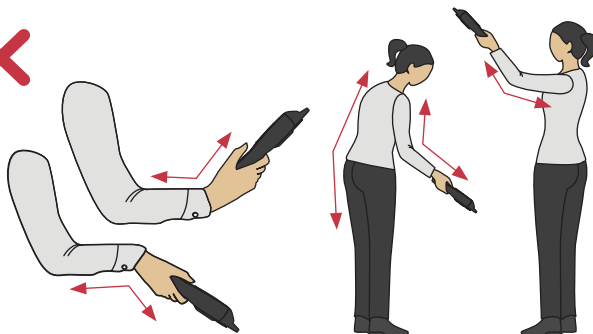
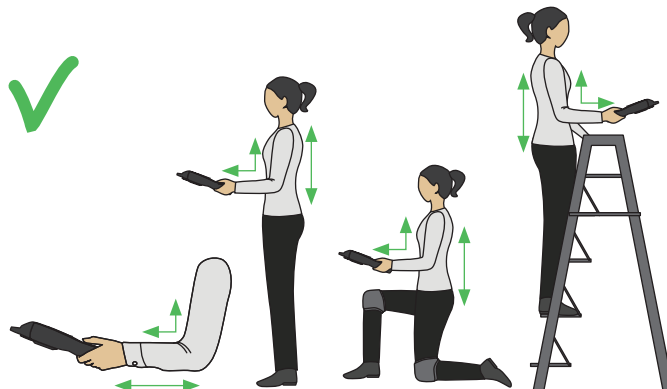
## 注 意

用错误型号电池更换会有爆炸危险  
务必按照说明处置用完的电池

- EN/ CORRECT GRIP
- DE/ KORREKTE HALTUNG
- FR/ BONNE PRISE EN MAIN
- ES/ EMPUÑADURA CORRECTA
- IT/ CORRETTA IMPUGNATURA
- PT/ MANUSEAMENTO CORRETO
- SV/ KORREKT GREPP
- FI/ OIKEA OTE
- DA/ KORREKT GREB
- NO/ RIKTIG GREP
- IS/ RÉTT GRIP
- NL/ DE JUISTE GREEP
- HU/ HELYES TARTÁS
- HE/ אחיזה נכונה
- AR/ الامساك الصحيح باليد
- RU/ РАСПОЛОЖЕНИЕ СКАНЕРА В РУКЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
- ZH/ 正確握法
- JA/ 正しい持ち方



- EN/ ERGONOMICS
- DE/ ERGONOMIE
- FR/ ERGONOMIE
- ES/ ERGONOMÍA
- IT/ ERGONOMIA
- PT/ ERGONOMIA
- SV/ ERGONOMI
- FI/ ERGONOMIA
- DA/ ERGONOMI
- NO/ ERGONOMI
- IS/ VINNUVISTFRÆÐI
- NL/ ERGONOMIE
- HU/ ERGONOMIA
- HE/ ארגונומיה
- AR/ بيئة العمل
- RU/ ЭРГОНОМИКА
- ZH/ 手持仪器正确使用姿势
- JA/ エルゴノミクス





Limited warranty: 2 years / Begrenzte Garantie: 2 Jahre  
Garantie limitée: 2 ans / Garantia limitada: 2 años  
Garanzia limitata: 2 anni / Garantia limitada: 2 anos  
Begränsad garanti: 2 år / Rajoitettu takuu: 2 vuotta  
Begrænset garanti: 2 år / Begrenset garanti: 2 år  
Takmörkuð ábyrgð: 2 ár / Beperkte garantie: 2 jaar  
Korlátozott íjtállás: 2 év / חרירות מוגבלת: שנתיים  
ضمانة محدودة لمدة سنتين / Ограниченная гарантия: 2 года  
有限保修期: 2年 / 限定保証: 2年 / 보증기간: 2년

Repair centers / Centres de réparation / Centros de reparación  
I centri di riparazione / Os centros de reparação / Reparationscenter  
Huoltopiste / Reparation centre / Reparasjonsenter  
Viðgerðarmiðstöð / Reparatie centra / Szerviz információk  
מרכזי שירות / 维修中心 / 修理センター:  
[www.nordicid.com/eng/support](http://www.nordicid.com/eng/support)

Reparaturzentren:  
[www.nordicid.com/ger/support](http://www.nordicid.com/ger/support)

Центры технического обслуживания:  
[www.nordicid.com/rus/668](http://www.nordicid.com/rus/668)

## NORDIC ID

Salo IoT-campus  
Joensuunkatu 7  
24100 SALO, FINLAND  
tel. +358 2 727 7700  
fax +358 2 727 7720  
[www.nordicid.com](http://www.nordicid.com)  
[service@nordicid.com](mailto:service@nordicid.com)



**HEADQUARTERS**  
[support@nordicid.com](mailto:support@nordicid.com)  
phone: +358 2 7277 790

**DEUTSCHSPRACHIGE LÄNDER**  
[support@nordicid.de](mailto:support@nordicid.de)  
Tel: +49 5206 70 84 70



仅适用于非热带气候条件下安全使用



仅适用于海拔2000m以下地区安全使用